

Ref. no.: 2014-1-RO01-KA203-002940 Programme: Erasmus+

Action: Strategic Partnerships

INIEZIONE SOTTOCUTANEA AUTOMATICA

La maggior parte dei pazienti in terapia palliativa avrà difficoltà nel prendere farmaci per via orale nel corso della malattia. In questi casi, i pazienti possono assumere il loro farmaco sia per via intrarettale che per via parentelare (somministrazione intramuscolare, intravenosa o sottocutanea). Il farmaco viene spesso somministrato nel tessuto sottocutaneo, mediante iniezione o infusione continua. L'infusione continua può essere utilizzata per il controllo dei sintomi (oppioidi, antiemetici, ansiotossici, corticosteroidi, anticolinergici, ecc.). Alcuni farmaci possono essere mescolati nella stessa siringa e somministrati insieme. Il farmaco viene assorbito lentamente attraverso il tessuto adiposo. Il livello plasmatico di un farmaco resta stabile e fornisce un migliore controllo dei sintomi. L'infusione sottocutanea è una procedura meno dolorosa rispetto all'iniezione intramuscolare. Può essere eseguita facilmente a casa del paziente, che può a sua volta essere monitorato da un caregiver, opportunamente consigliato dal team di assistenza palliativa. Così, la procedura è più facilmente accettata dal paziente e dalla famiglia.. 0 Verificare le funzioni vitali della paziente (osservando, ad esempio, il livello di coscienza, i 1. movimenti, il respiro e altri segni vitali) 3 Mi può dire il suo nome, per favore..... (in alternativa, verificare il nome dal braccialetto della paziente) E la sua data di nascita Grazie. (Queste domande vengono poste in maniera da evitare che la procedura venga fatta sul paziente sbagliato, dal momento che ci sono spesso diverse pazienti con lo stesso nome. Allo stesso tempo è sconsigliato l'uso di formule **ESSENZIALE** come "Lei è il Sig. Rossi?", in modo da evitare una falsa conferma come risposta da parte di pazienti che possono essere distratti dai loro stessi sintomi). *Doppio-check sulla cartella clinica per: Nome:* □ *Data di nascita:* □ 0 Assicurare un ambiente privato in cui effettuare la procedura (stanza con un solo letto, tende, paraventi, ecc.). Spiegare al paziente o al caregiver in che cosa consiste la procedura: 3 Praticherò adesso una infusione sottocutanea automatica. In che cosa consiste la procedura? 0 Inseriremo questa farfalla nel suo tessuto sottocutaneo. La farfalla, che sarà 1 4. collegata a questa pompa, rimarrà stabile per diversi giorni, in modo che il 3 farmaco venga somministrato automaticamente e continuamente per 24 ore. In che modo il paziente può contribuire alla realizzazione della procedura? 0 L'inserimento della farfalla non richiede molto tempo. Le chiedo di restare 5. tranquillo, rilassato e calmo. Sentirà semplicemente un lieve pizzico. Il dispositivo 3 è generalmente ben tollerato e non interferirà con le sue attività quotidiane. Qual è l'utilità di questa procedura? Usando questa procedura, i farmaci di cui ha bisogno entreranno nel suo corpo in maniera costante e confortevole. La procedura attutirà i sintomi per un lungo 6. **ESSENTIAL** periodo di tempo. Se sentirà ancora dolore o qualsiasi altro sintomo (nausea, dispnea), potremmo aiutarla somministrandole farmaci aggiuntivi. Rivolgere al paziente e al caregiver le seguenti domande: 0 Capisce in che cosa consiste la procedura? 7. 1 Ha qualche altra domanda? 3 Ha già sperimentato precedentemente questa procedura?





Ref. no.: 2014-1-RO01-KA203-002940 Programme: Erasmus+

Programme: Erasmus+ Action: Strategic Partnerships

	Controllare la cartella clinica del paziente: a. Situazioni che richiedono una infusione sottocutanea automatica:		
	nausea incontrollata, vomitodisfagiaostruzione gastro-intestinale		
8.	 intolleranza all'assunzione del farmaco per via orale scarsa conformità del farmaco orale 		0 3 6
	- ridotto livello di coscienza		
	- grave debolezza		
	 paziente terminale controllo di sintomi multipli che richiedono una combinazione di farmaci 		
	b. farmaci, dosi, ritmo di somministrazione.		
	Le sono già stati somministrati questi farmaci in precedenza?		
0	Sa di essere allergico a uno di questi?	EGGENIZIAI	_
9.	Quale?	ESSENZIAL	E
	Queste domande saranno indirizzate al paziente / caregiver.		
	Il consenso del paziente e del caregiver deve essere documentato nella cartella clinica. Dà il suo consenso per questa procedura?	ESSENZIALE	
	Preparare il materiale necessario per la procedura, controllandone integrità e validità:		
	a. servo siringa		
	b. siringa -> una siringa da 20 ml Luer		
	c. farfalla (ago da 23 o 25 G)		0
11.	d. flaconcini di medicinali		1 3
	e. 0,9% di cloruro di sodio per la diluizione		
	f. tamponi di alcol		
	g. medicazione occlusiva trasparente		
	Preparare la siringa: a. verificare i medicinali prescritti:		
	1. tipologia e nome □		
	2. dosi □		
	3. data di scadenza □	ESSENZIAL	E
	4. conformità macroscopica □		
	b. compatibilità dei medicinali in caso di farmaci combinati \qed		
	c. inserire il farmaco prescritto \pm diluente nella siringa nelle quantità prescritte \Box		
	Etichettatura:		
10	a. completare i dettagli del/i farmaco/i		0
13.	b. assicurarsi che l'etichetta non interferisca con il meccanismo della pompa		1 3
	c. assicurarsi che l'etichetta non oscuri la gradazione della siringa stessa		
	d. assicurarsi che l'etichetta non interferisca con i sensori della pompa Preparare la pompa:		0
	a. inserire la batteria		3





Ref. no.: 2014-1-RO01-KA203-002940 Programme: Erasmus+

Action: Strategic Partnerships

c. misurare il contenuto della siringa sulla scala della pompa d.impostare, sullo schermo della pompa, la corretta velocità / durata temporale / volume totale per la somministrazione del farmaco. Registrare sulla tabella di controllo dell'infusione: a. il nome dei farmaci ed il relativo dosaggio b. il volume totale in millilitri c. la quantità di farmaco da somministrare ogni ora Impostare l'infusione, secondo i seguenti passaggi: Ispezionare il paziente e scegliere il sito giusto in cui effettuare la procedura, considerando i seguenti principi: nei pazienti contentici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale nei pazienti con ascite, il sito consigliato è la parte superiore del torace anteriore, sopra il seno nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola carti superiori parte esterna della coscia 16. Siti da non utilizzare: area effette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) siti i sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) infezioni cutanee eritemi locali, ulcerazioni, ferite pelle irraditata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto			1	
d.impostare, sullo schermo della pompa, la corretta velocità / durata temporale / volume totale per la somministrazione del farmaco. Registrare sulla tabella di controllo dell'infusione: a. il nome dei farmaci ed il relativo dosaggio b. il volume totale in millilitri c. la quantità di farmaco da somministrare ogni ora Impostare l'infusione, secondo i seguenti passaggi: Ispezionare il paziente e scegliere il sito giusto in cui effettuare la procedura, considerando i seguenti principi: - nei pazienti catettici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti con sacite, il sito consigliato è la parte superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia 16. Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto		b. posizionare correttamente la siringa nella pompa c. misurare il contenuto della siringa sulla scala della pompa		
Registrare sulla tabella di controllo dell'infusione: a. il nome dei farmaci ed il relativo dosaggio b. il volume totale in millilitri c. la quantità di farmaco da somministrare ogni ora Impostare l'infusione, secondo i seguenti passaggi: Ispezionare il paziente e scegliere il sito giusto in cui effettuare la procedura, considerando i seguenti principi: - nei pazienti catticti l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti con ascite, il sito consigliato è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto		d.impostare, sullo schermo della pompa, la corretta velocità / durata temporale / volume		
15. a. il nome dei farmaci ed il relativo dosaggio b. il volume totale in millilitri c. la quantità di farmaco da somministrare ogni ora Impostare l'infusione, secondo i seguenti passaggi: Ispezionare il paziente e scegliere il sito giusto in cui effettuare la procedura, considerando i seguenti principi: - nei pazienti carettici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti con ascire, il sito consigliato è la parete superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti is ottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
b. il volume totale in millilitri c. la quantità di farmaco da somministrare ogni ora Impostare l'infusione, secondo i seguenti passaggi: Ispezionare il paziente e scegliere il sito giusto in cui effettuare la procedura, considerando i seguenti principi: - nei pazienti catettici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti con ascite, il sito consigliato è la parete superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia 16. Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disaggio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
b. Il volume totale in mililitire. c. la quantità di farmaco da somministrare ogni ora Impostare l'infusione, secondo i seguenti passaggi: Ispezionare il paziente e scegliere il sito giusto in cui effettuare la procedura, considerando i seguenti principi: - nei pazienti catettici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti on ascite, il sito consigliato è la parete superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto	15.			3
Impostare l'infusione, secondo i seguenti passaggi: Ispezionare il paziente e scegliere il sito giusto in cui effettuare la procedura, considerando i seguenti principi: - nei pazienti catettici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti con ascite, il sito consigliato è la parete superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				6
Ispezionare il paziente e scegliere il sito giusto in cui effettuare la procedura, considerando i seguenti principi: - nei pazienti catettici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti con ascite, il sito consigliato è la parete superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
considerando i seguenti principi: - nei pazienti catettici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti con ascite, il sito consigliato è la parete superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti ESSENZIALI 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
- nei pazienti catettici l'addome è il sito consigliato, ad eccezione della zona peri-ombelicale - nei pazienti con ascite, il sito consigliato è la parete superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia 16. Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
- nei pazienti con ascite, il sito consigliato è la parete superiore del torace anteriore, sopra il seno - nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
- nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla scapola - arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti is sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
- arti superiori - parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto		- nei pazienti particolarmente ansiosi, il sito migliore è la parte superiore della schiena, intorno alla		
- parte esterna della coscia Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti ESSENZIALI 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto		•		
16. Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto		•		
Siti da non utilizzare: - aree affette da linfodema (rischio di infezione o cattivo assorbimento) - siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto	16	- parte esterna detta coscia		0
- siti sottoposti ad oscillazioni (la diminuzione del tessuto sottocutaneo porta ad un cattivo assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto	10.	Siti da non utilizzare:		6
assorbimento) - siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
- siti in prossimità delle articolazioni (eventuali movimenti possono spostare la farfalla e causare disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
disagio) - infezioni cutanee - eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
- eritemi locali, ulcerazioni, ferite - pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
- pelle irradiata in precedenza (la radioterapia provoca sclerosi dei piccoli vasi sanguigni) - siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto		v ·		
- siti in cui sono localizzati i tumori 17. Lavare le mani. Indossare i guanti 18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
18. Disinfettare la pelle con betadina, clorexidina o alcool e attendere che la pelle si asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				
19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto	17.	Lavare le mani. Indossare i guanti	ESSENZIAL	LE
asciughi. 19. Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto	18	<u> </u>		0
19. Conegare la farfalla ana simiga e installare la soluzione il modo da finidovere farfaldalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto	10.	asciughi.		3
dalla cannula a farfalla. Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto	10	Collegare la farfalla alla siringa e installare la soluzione in modo da rimuovere l'aria		0
Afferrare saldamente la pelle per sollevare il tessuto sottocutaneo. Inserire la cannula a farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto	19.			1 3
20. farfalla nel punto appena sotto l'epidermide. L'angolo di inserimento dovrebbe essere di circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				+
circa 30 gradi per una persona magra e di circa 45 gradi per persone con un tessuto				0
	20.			1 3
Coadiuvante coassiale. Un infusione più profonda profunga la vita del sito di infusione.		coadiuvante coassiale. Un' infusione più profonda prolunga la vita del sito di infusione.		
21. Rilassare la pelle.	21.	Rilassare la pelle.		0 1 3
22. Formare un anello con il tubo della cannula a farfalla per evitare che eventuali	22	<u> </u>		0
movimenti dei paziente comportino disconnessioni accidentari.				3
	23.	Coprire la cannula a farfalla con una medicazione occlusiva trasparente che consenta		0 1
				0
23. l'ispezione del sito ogni 4 ore.	24.	Collegare la pompa.		1





Ref. no.: 2014-1-RO01-KA203-002940 Programme: Erasmus+

Programme: Erasmus+ Action: Strategic Partnerships

(Approximately 10 April 10 Apr	
- il dosaggio del/i farmaco/i	
- la quantità da somministrare ogni ora	
	1
	3
	(
(se presente) e gri agni usati nei contemtori appropriati.	
Lavare le mani con acqua e sapone.	1
La proghanci di tanana la farfalla assì sama l'abbiama pasigianata (II	3
	(
	(
Assicurare la sicurezza del paziente - regolare il letto, sollevare i limitatori laterali.	2
Ricontrollare la condizione del paziente (almeno ogni quattro ore) osservandolo e, se	
Come sta?	
Si sente a suo agio?	
e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	
Ha qualche problema?	(
Riesaminare se è necessario	
Controllare se il servo siringa funziona correttamente e se ci sono complicazioni	
	(
Assicurarsi che la pompa stia funzionando (la spia e accesa, il suono viene udito).	1
Controllere il volume recidue nelle ciringe in correlezione con il tempo rimenente	(
	3
Prendere nota dell'aspetto del contenuto della siringa (chiarezza, cambiamento di	(
colore, depositi).	
Controllare l'aspetto del sito di infusione, facendo caso all'eventuale presenza di:	
a. ematomi	
b. dolore locale	ESSENZIALE
c. gonfiore locale	
1	
d. rossore locale	
e. perdite in corrispondenza del sito di inserimento	
e. perdite in corrispondenza del sito di inserimento	
	 la quantità da somministrare ogni ora il volume totale l'ora di inizio della procedura Avviare l'infusione premendo il pulsante ON / OFF. Prestare attenzione al segnale acustico e alla luce visualizzata sullo schermo. Smaltire le fiale vuote (nei contenitori di rifiuti taglienti), i tamponi di cotone, i guanti (nel contenitore di rifiuti non taglienti / non infiammabili), la cannula a farfalla rimossa (se presente) e gli aghi usati nei contenitori appropriati. Lavare le mani con acqua e sapone. La pregherei di tenere la farfalla così come l'abbiamo posizionata (Il paziente e / o il caregiver saranno avvisati di non rimuovere la cannula). È possibile richiedere e ricevere farmaci supplementari se i sintomi non saranno correttamente sotto controllo Assicurare la sicurezza del paziente - regolare il letto, sollevare i limitatori laterali. Ricontrollare la condizione del paziente (almeno ogni quattro ore) osservandolo e, se opportuno, avviando un dialogo: Come sta? Si sente a suo agio? Il suo dolore è sotto controllo? Ha qualche problema? Riesaminare se è necessario Controllare se il servo siringa funziona correttamente e se ci sono complicazioni (rossore, sangue nella cannula) sul sito di iniezione Assicurarsi che la pompa stia funzionando (la spia è accesa, il suono viene udito). Controllare il volume residuo nella siringa in correlazione con il tempo rimanente. Prendere nota dell'aspetto del contenuto della siringa (chiarezza, cambiamento di colore, depositi). Controllare l'aspetto del sito di infusione, facendo caso all'eventuale presenza di: a. ematomi b. dolore locale





Ref. no.: 2014-1-RO01-KA203-002940 Programme: Erasmus+

Action: Strategic Partnerships

	Punteggio totale: 100		%
_			%
			%
Legenda: - criterio non soddisfatto; - criterio parziali	mente soddisfatto; — - cri	terio completamente soddis	

Riferimenti:

- 1. NHS Trust Oxford Radcliffe Hospital Clinical protocol for the use of syringe drivers in palliative care (adults) http://www.palliativedrugs.com/download/SDprotocol.pdf
- 2. Ministry of Health. 2009. *Guidelines for Syringe Driver Management in Palliative Care in New Zealand*. Wellington: Ministry of Health. https://www.health.govt.nz/system/files/documents/publications/syringe-guidelines-jul09.pdf
- 3. The State of Queensland, Queensland Health, 2010 *Guidelines for syringe driver management in palliative care'*. Second edition 2010 https://www.health.qld.gov.au/_data/assets/pdf_file/0029/155495/guidelines.pdf

